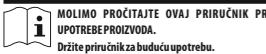


UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prevod originalnih uputa

LAHTI PRO®

IZOLIRANA JAKNA, model: L409240X (X=veličina 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
SPONDI OČIPELANE, model: L410120X (X=veličina 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
OGRODNIKI OČIPELANE, model: L4111090X (X=veličina 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)



MOLIMO PRÖITOĆITE OVAJ PRIRUKNI PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Dodatačni priručnik za buduću upotrebu.

UPORUZENJE! Trebali biste pročitati sve sigurnosne upozorenja i sveti sigurnosne smjernice.

Izolirana jakna, izolirane hlače, izolirani dugarenes – u dalnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvodi se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredboom 2016/425. Adres web stranice na kojoj možete pristupiti EU javnoj usludži: www.lahtiapro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, a dizajnana je da zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrat na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće, stupanjem habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njene cjelovitosti. Odjeća treba zamjeniti novim u slučaju mehaničkog oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljene šavove, oštećenja i crvovišta. Ova zaštitna odjeća nije ušljiva. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE PRAVILNO – uklonite iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, podarenje šavova, zatvarači oštećena odjeća gubi prikladnost za upotrebu, bez obzira na razdoblje proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu sa važećim propisima.

Materijal za postavu: 100% poliester

Podstava: 100% poliester



Materijali korisnici za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedini slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastike. Prebate prestari korisnici ovu odjeću i posavjetujte se s lečenjem. Proizvod ne koristi materijali koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti karcinogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST/ZAŠTITA

Odjeća stiže sami djeleve tijela komponiraju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperaturi. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

PROFIK Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

PADDED JACKET, product code: L409240X (X=größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
PADDED TROUSERS, product code: L410120X (X=größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
PADDED BI PANTS, product code: L4111090X (X=größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

i PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The padded jacket, padded trousers, padded bi pants – hereinafter referred to as „clothes“ or „protective clothes“ – are manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtiapro.pl

This piece of clothes is a personal protection mean with a very simple design and classified to the 1st category, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts.

1. USE

The size of clothes should be fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check clothes by trying on before you start your work. Protecting cloth should be appropriately selected to correspond to the character of your work.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

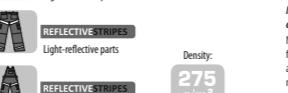
This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

2. MATERIAL

Outer shell: Basic fabric: 100% polyester rip-stop/PVC 275g/m² ± 10 g/m²; Lining: 100% polyester Oxford 600D/PU 200g/m² ± 10g/m²

Materijal za postavu: 100% poliester

Podstava: 100% poliester

Težina: 275 g/m²

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Viši pranje odjeće može uzrokovati stres na stroju za pranje rublja.

Za čišćenje ne smjeli koristiti abrazivne, ogrebotinske ili klorirajuće materijale. Dugotrajna izložnost vlaži, visokim ili niskim temperaturom mijenja svojstva proizvoda za koja proizvođač nije odgovoran.

3. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvati u originalnom pakiranju, na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu,daleko od svih kemijskih, ogrebotina i abrazivnih sredstava.

Zaštiti od UV zraka direktno toplo.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja te mehaničkih i transportnih.

7. OBILJEŽAVANJE

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, pictogram "pratite upute", sastav materijala i pictogrami za vez s ujedinjenim čišćenja i održavanja navedeni u tokši. ovih uputa, serijski broj - popunjen slovima ZD.

3. UČINKOVITOST/ZAŠTITA

Odjeća stiže sami djeleve tijela komponiraju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperaturi. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

PROFIK Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

GEFÜLLTE JACKE, Produktcode: L409240X (X=Größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
GEFÜLLTE HOSE, Produktcode: L410120X (X=Größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)
GEFÜLLTE BI Hosen, Produktcode: L4111090X (X=Größe 1-S, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

i VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSSÄUDE KIESEN SIE GELEGENHEIT, DIE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFALTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung:

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -hinweise hinreichend.

■ Fehler oder heiße Oberflächen

- effekt of fire or hot surfaces
- effekt of cold temperatures
- solvent and thinners
- chemicals, acids, alkali
- caustic agents
- material ageing
- non-intended use

4. ANWENDUNG

Anwenden nur in Übereinstimmung mit den Anwendungsvoraussetzungen. Kontakt mit Flammen vermeiden. Das Schutzhemd gilt nur für das Material, aus dem die Kleidung gefertigt wurde und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

- Feuer oder heiße Oberflächen
- niedrige Temperaturen
- Lösungsmittel
- chemische Mittel, Säuren, Basen
- Ätzmittel
- Alterungsprozesse des Materials
- unbestimmtes Nutzungsvermögen

4. NUTZUNGSDAUER

Nur bestimmungsmäßig benützen. Vor jeder Nutzung Saubereit, Abnutzungsdauer, Eignung für geplante Arbeitsaktivitäten sowie Komplettheit der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchscheuerstellen, Rissen, Löchern gehen eine neue Kleidung an. Bei der Arbeit auf Aufrechterhaltung der Schutzwirkung der Kleidung achten. Diese Kleidung ist ein Mittel der Personalschutztauglichkeit (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur Kategorie gehört. Die Kleidung schützt den Nutzer vor Witterungsbeeinflussungen ohne die Berücksichtigung der Ausfallzeit- und Extremfälle.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsstücke sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsstücke darauf achten, dass sie bei jedem und Bewegungsfähigkeit nicht einschränkt. Die Kleidungsstücke prüfen, indem sie vor der Arbeit angebracht wird.

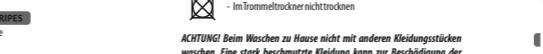
Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – mehr tragen und entsprechend entsorgen.

2. STOFF

Beschichtung: Hauptmaterial: 100% Polyester rip-stop/PVC 275g/m² ± 10 g/m², Patches: 100% Polyester Oxford 600D/PU 200g/m² ± 10 g/m²

Füllung: 100% Polyester

Futter: 100% Polyester

Density: 275 g/m²

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Stow in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scrapping and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the "read instructions for use" pictogram, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZD.

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them.

They are incapable of defending against heat or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames. The protection level refers

to individual cases of protection.

4. MAINTENANCE

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic reaction may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibers. Under such circumstances immediately stop the use of clothes and seek medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

5. DISPOSAL

When disposing of clothes, remove any remaining debris and wash clothes.

Bevor Reinigen keine Säuren, Soda oder Alkalisalze anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produktqualität, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. STORAGE AND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort fern von chemischen wie Kräutern und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmequellen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extraherder.

3. SCHUTZGRAD

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extraherder.

4. SKUTECNOSĆ OCHRONY

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

5. PRZEDPORZĄDZANIE I TRANSPORT

Przechowuj w ogólnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, a daleko od wszelkich środków chemicznych, drapieżnych i ślimaków. Chron przed promieniami UV przed bezpośredniem i złożonymi źródłami ciepła.

Podczas transportu ubrania chronić przed drążącymi, drapieżnymi i ślimakowymi zwierzętami, aby nie uszkodziły produktu.

6. PRZYDOWA

Użytkownicy nie powinni nosić ubrań, które mogą wprowadzić do kontaktu z skórą.

7. ZNAKOWANIE

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

8. PRZYGOTOWANIE I TRANSPORT

Przechowuj w ogólnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, a daleko od wszelkich środków chemicznych, drapieżnych i ślimaków. Chron przed promieniami UV przed bezpośredniem i złożonymi źródłami ciepła.

Podczas transportu ubrań chronić przed drążącymi, drapieżnymi i ślimakowymi zwierzętami, aby nie uszkodziły produktu.

9. PRZYGOTOWANIE DO PRZYDOWY

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

10. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

11. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

12. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

13. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

14. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

15. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

16. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

17. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą w charakterze ekstremalnym. Unikaj prania w waszarach domowych nie przez myjarkę.

18. PRZYGOTOWANIE DO PRZEWÓZU

Ubrana chroni tylko te części ciała, które

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
 Переклад оригінальної інструкції

 КУРТКА УТЕПЛЕНА, модель: L409240X (X=розмір 1-5, 2-М, 3-Л, 4-ХЛ, 5-2ХЛ, 6-3ХЛ)
 ШТАНЫ УТЕПЛЕНЫ, модель: L410120X (X=розмір 1-5, 2-М, 3-Л, 4-ХЛ, 5-2ХЛ, 6-3ХЛ)

НАПІВКОМБІНЕСОН УТЕПЛЕННИЙ, модель: L411090X (X=розмір 1-5, 2-М, 3-Л, 4-ХЛ, 5-2ХЛ, 6-3ХЛ)

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАМІТИСЯ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для майбутнього.

ПОДРЕДПЕДЕННЯ: Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо технічної безпеки.

Куртка утеплена, штаны утеплены, напівкомбінесон утеплений – називані далі «одяг» або «захисний одяг» – виготовлені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 та Регламенту 2016/425. Адресат сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: www.lahtiport.com

Цей одяг є засобом індивідуальної захисту прості конструкції, що належить до категорії 1, і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виникнення екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розірвіть пакети, що обернули куртку та штаны, після чого розірвіть обидві ніжки уздовж посередині, щоб видалити всімовини та всімовини з обидвох сторонах.

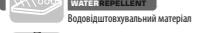
Захисний одяг необхідно підіти відповідно для використання на даний робочий час.

2. МАТЕРІАЛ

Покриття: Основна тканина: 100% поліестер rip-stop/PVC 275g/m² ± 10 g/m². Вставки: 100% поліестер Oxford 600D/PU 200g/m² ± 10 g/m².

Заповнення: 100% поліестер

Підкладка: 100% поліестер



WATER REPELLENT



REFLECTIVE STRIPES



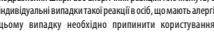
REFLECTIVE STRIPES



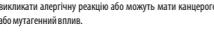
REFLECTIVE STRIPES



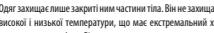
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



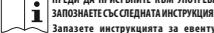
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



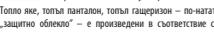
REFLECTIVE STRIPES



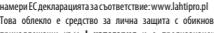
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



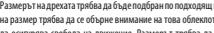
REFLECTIVE STRIPES



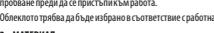
REFLECTIVE STRIPES



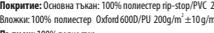
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



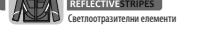
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



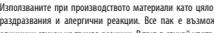
REFLECTIVE STRIPES



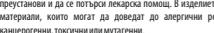
REFLECTIVE STRIPES



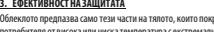
REFLECTIVE STRIPES



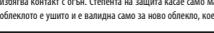
REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES



REFLECTIVE STRIPES

REFLECTIVE STRIPES